

[Text]

Mr. Friesen: But excuse me, is that by leave or by—

Mr. Laredo: By leave.

Mr. Friesen: The court decides whether or not he has right to apply for leave to be heard. But the court may decide not to hear his case.

Mr. Laredo: That is correct.

Mr. Friesen: I guess it may be an academic question, but how many levels of appeal is somebody entitled to if the system has already determined he does not need Canada's protection? I guess that is the fundamental question for me.

• 1735

Mr. Laredo: Appeals are statutory rights, they are mechanisms that are designed to complete or round out the fairness of the system so every case, every situation, every determination must be looked at to see whether indeed an appeal right is necessary and what kind of an appeal right or whether a review is sufficient. This is what the drafters of Bill C-55 have hoped to do.

Mr. Hawkes: Mr. Chairman, I will try to be very brief, but just picking up on Mr. Friesen's question, it is my experience that in world terms, Canadian immigration law is relatively unique in that there is an additional appeal that always exists for everybody and is directly to the Minister on humanitarian and compassionate grounds.

Thus you have a court appeal plus a humanitarian appeal. For instance, in the U.S. system it is not the same, and this is the one route that I think quite often has been used to catch an error that is caused by technical things but for very human reasons, and that remains.

I just wanted to just briefly get confirmation of several realities that affect people in Europe, so-called refugees or refugee claimants who are in Europe outside of their original country, whether they have been designated or not.

Is it a fact that regardless of nationality, you can walk into a Canadian immigration office in Europe and apply to come to Canada under one of the existing categories, whether it be entrepreneur or family or wherever you fit. Is that a fact?

Mr. Weiner: Yes.

Mr. Hawkes: So they can do that. Is it a fact that the government has opened or increased all of those categories so there is more room in the queue across categories today than there was two years ago?

Mr. Weiner: Yes again.

Mr. Hawkes: Is it a fact that the government... for instance, now in the family class several family members are allowed to sponsor instead of putting the responsibility on a single individual, thus making family

[Translation]

M. Friesen: Une minute, est-ce que cela se passe par autorisation ou par...

M. Laredo: Par autorisation.

M. Friesen: Donc, c'est à la cour de décider s'il peut ou non demander l'autorisation d'être entendu. Rien ne l'empêche, donc, de refuser d'entendre le cas.

M. Laredo: C'est exact.

M. Friesen: C'est peut-être là une question théorique, mais j'aimerais savoir de combien de niveaux de recours dispose une personne lorsque le système a déjà établi qu'elle n'a pas besoin de trouver refuge au Canada. Pour moi, il s'agit là d'une question fondamentale.

M. Laredo: Les appels représentent un droit statutaire, il s'agit de mécanismes visant à garantir l'équité du système afin que chaque cas, chaque détermination, soient examinés en vue de décider si un droit de recours est nécessaire, quelle doit être sa nature et si, le cas échéant, un simple examen suffit. C'est ce que les rédacteurs du projet de loi C-55 avaient espéré réaliser.

M. Hawkes: Monsieur le président, je m'efforcerais d'être très bref, mais pour prolonger la question de M. Friesen, je crois que par rapport au reste du monde, la Loi canadienne sur l'immigration est relativement unique, dans la mesure où tout le monde dispose d'un appel supplémentaire et peut en appeler au ministre en invoquant des motifs humanitaires ou la compassion.

Par conséquent, on dispose de deux recours: devant les tribunaux, mais aussi pour les motifs humanitaires. Aux États-Unis, par exemple, les choses sont différentes; c'est là le mécanisme qui a été utilisé à maintes et maintes reprises pour réparer une erreur d'origine technique.

Je souhaitais simplement obtenir confirmation de certains faits qui prévalent en Europe, notamment les requérants, réfugiés authentiques ou non, qui résident en Europe à l'extérieur de leur pays d'origine, qu'ils soient ou non désignés.

Il est de fait que, abstraction faite de sa nationalité, on peut se présenter dans un bureau d'immigration canadien en Europe et demander à être admis chez nous au titre de l'une des catégories existantes, que l'on se présente comme entrepreneur, ou famille, ou autres. N'est-ce pas exact?

M. Weiner: C'est vrai.

M. Hawkes: Donc, c'est possible. Il est vrai également que le gouvernement a élargi toutes ces catégories, si bien qu'aujourd'hui, elles ont davantage de capacité qu'il y a deux ans, n'est-ce pas?

M. Weiner: C'est encore exact.

M. Hawkes: Il est exact que le gouvernement... pour prendre un exemple, dans la catégorie famille, on autorise aujourd'hui plusieurs membres de la famille à parrainer une personne, plutôt qu'à faire peser l'entière